



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

## Ogłoszenie dodatkowych informacji, informacje o niekompletnej procedurze lub sprostowanie

### Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

#### I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Senatorska 1](#)

Miejscowość: [Kraków](#)

Kod pocztowy: [30-106](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy: [Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka Akcyjna, ul. Senatorska 1](#)

Tel.: [+48 124242392](#)

Osoba do kontaktów: [Małgorzata Zając - sprawy formalne](#)

E-mail: [przetarg@mpwik.krakow.pl](mailto:przetarg@mpwik.krakow.pl)

Faks: [+48 124242391](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.mpwik.krakow.pl](http://www.mpwik.krakow.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

#### I.2) Rodzaj zamawiającego:

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Inżynier Kontraktu dla projektu „Gospodarka wodno - ściekowa w Krakowie - Etap V

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Przedmiot niniejszego zamówienia stanowi:

- 1) pełnienie funkcji Inżyniera obejmującej w trakcie realizacji projektu pn "Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap V" nadzór i zarządzanie robotami w zakresie finansowym, logistycznym i ich rozliczanie w trakcie trwania i po ostatecznym zakończeniu (tj. wydaniu Świadectwa Przejęcia) oraz zarządzanie ryzykiem budowlanym,
  - 2) nadzór i zarządzanie wszelkimi robotami wymaganymi dla naprawy wad i uszkodzeń, jakie mogą być wskazane przez Zamawiającego lub w jego imieniu przed upływem Okresu Zgłaszania Wad dla Robót najdłużej trwających, zależnie od przypadku, ich odcinka oraz wydanie Świadectwa Wykonania.
- W ramach niniejszego zamówienia Inżynier będzie zobowiązany do nadzorowania i zarządzania następującymi kontraktami:
1. Kontrakt I Remont kanalizacji panelami GRP – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC,
  2. Kontrakt II Remont kolektora lewobrzeżnego Wisły – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.
  3. Kontrakt III Remont syfonu pod rzeką Wisłą - realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.
  4. Kontrakt IV Remont kanalizacji rękawem utwardzanym promieniami UV - realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.
  5. Kontrakt V Budowa kanalizacji osiedle Piaski Wielkie, ul.Myśliwska i Gumniska, ul.Gombrowicza. - realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.
  6. Kontrakt VI Budowa kanalizacji w osiedlach Branice, Pleszów, Mogiła - realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.
  7. Kontrakt VII Budowa piaskownika na oczyszczalni ścieków Płaszów. - realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.
- Zadania nr 1,2, 3, 4 będą wykonywane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę,
- Zadania nr 5,6,7 będą wykonane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Zamawiającego,.
- Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony zostanie w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przekazanej wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	71540000	
Dodatkowe przedmioty	71356200	
	71311300	
	71311000	
	71521000	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[278/PO-46/2016](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_MPWiK-SA](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2016-048088](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2016/S 076-134923](#) z dnia: [19/04/2016](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[14/04/2016](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:

II.1.5) Krótki opis zamówienia lub  
zakupu

Zamiast:

Przedmiot niniejszego zamówienia stanowi:  
1) pełnienie funkcji Inżyniera obejmującej w trakcie realizacji projektu pn „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap V” nadzór i zarządzanie robotami w zakresie finansowym, logistycznym i ich rozliczanie w trakcie trwania i po ostatecznym zakończeniu (tj. wydaniu Świadectwa Przejęcia) oraz zarządzanie ryzykiem budowlanym,  
2) nadzór i zarządzanie wszelkimi robotami wymaganymi dla naprawy wad i uszkodzeń, jakie mogą być wskazane przez Zamawiającego lub w jego imieniu przed upływem Okresu Zgłaszania Wad dla Robót najdłużej trwających, zależnie od przypadku, ich odcinka oraz wydanie Świadectwa Wykonania.  
W ramach niniejszego zamówienia Inżynier będzie zobowiązany do nadzorowania i zarządzania następującymi kontraktami:

Powinno być:

Przedmiot niniejszego zamówienia stanowi:  
1) pełnienie funkcji Inżyniera obejmującej w trakcie realizacji projektu pn „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap V” nadzór i zarządzanie robotami w zakresie finansowym, logistycznym i ich rozliczanie w trakcie trwania i po ostatecznym zakończeniu (tj. wydaniu Świadectwa Przejęcia) oraz zarządzanie ryzykiem budowlanym,  
2) nadzór i zarządzanie wszelkimi robotami wymaganymi dla naprawy wad i uszkodzeń, jakie mogą być wskazane przez Zamawiającego lub w jego imieniu przed upływem Okresu Zgłaszania Wad dla Robót najdłużej trwających, zależnie od przypadku, ich odcinka oraz wydanie Świadectwa Wykonania.  
W ramach niniejszego zamówienia Inżynier będzie zobowiązany do nadzorowania i zarządzania następującymi kontraktami:

1. Kontrakt I Remont kanalizacji panelami GRP – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC,  
2. Kontrakt II Remont kolektora lewobrzeżnego Wisły – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
3. Kontrakt III Remont syfonu pod rzeką Wisłą – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
4. Kontrakt IV Remont kanalizacji rękawem utwardzanym promieniami UV – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
5. Kontrakt V Budowa kanalizacji osiedle Piaski Wielkie, ul. Myśliwska i Gumniska, – realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.  
6. Kontrakt VI Budowa piaskownika na oczyszczalni ścieków Płaszów. – realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.  
Zadania nr 1, 2, 3, 4 będą wykonywane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę, Zadania nr 5, 6, będą wykonane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynierskich-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego.  
Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony zostanie w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przekazanej wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert.

1. Kontrakt I Remont kanalizacji panelami GRP – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC,  
2. Kontrakt II Remont kolektora lewobrzeżnego Wisły – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
3. Kontrakt III Remont syfonu pod rzeką Wisłą – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
4. Kontrakt IV Remont kanalizacji rękawem utwardzanym promieniami UV – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
5. Kontrakt V Budowa kanalizacji osiedle Piaski Wielkie, ul. Myśliwska i Gumniska, – realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.  
6. Kontrakt VI Budowa piaskownika na oczyszczalni ścieków Płaszów. – realizowany w oparciu o tzw. Czerwoną Książkę FIDIC.  
7. Kontrakt VII Remont kanalizacji panelami GRP - Kolektor prawobrzeżny rzeki Wilgi od ul.Przedwiośnie /Długosza do ul.Brózka – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
8. Kontrakt VIII Remont kanalizacji rękawem utwardzanym promieniami UV w ul.Wrocławska, Kijowska, Mazowiecka, Raclawicka – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
9. Kontrakt IX Budowa węzła przeróbki osadu dla zwiększenia efektywności wytwarzania biogazu w OS. Płaszów – realizowany w oparciu o tzw. Żółtą Książkę FIDIC.  
Zadania nr 1, 2, 3, 4, 7,8,9 będą wykonywane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Urzędzeń oraz Projektowania i Budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę, Zadania nr 5, 6, będą wykonane zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynierskich-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego.  
Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony zostanie w Specyfikacji Istotnych

